

25:1	ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΟΜΟΙΩΘΗΣΕΤΑΙ homoiOthEsetai G3666 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-LIKenED	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia G932 n_ Nom Sg f KINGdom	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΟΥΡΑΝΩΝ ouranOn G3772 n_ Gen Pl m heavens	ΔΕΚΑ deka G1176 a_ Nom to-TEN	ΠΑΡΘΕΝΟΙΣ parthenois G3933 n_ Dat Pl f virgins
------	---	---	---	---	---	--	--	---

¹ . Then shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet the bridegroom.

ΑΙΤΙΝΕΣ haitines G3748 pr Nom Pl f who-any	ΛΑΒΟΥΣΑΙ labousai G2983 vp 2Aor Act Nom Pl f GETTING	ΤΑΣ tas G3588 t_ Acc Pl f THE	ΛΑΜΠΑΔΑΣ lampadas G2985 n_ Acc Pl f SHINers torches	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl f OF-them	ΕΞΗΛΘΟΝ exElthon G1831 vi 2Aor Act 3 Pl came-out	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ apantEsin G529 n_ Acc Sg f FROM-meeting meeting	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE
---	---	--	---	---	---	--	---	---

ΝΥΜΦΙΟΥ
numphiou
G3566
n_ Gen Sg m
BRIDE-groom
bridegroom

25:2	ΠΕΝΤΕ pente G4002 a_ Nom FIVE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΗΣΑΝ Esan G2258 vi Impf vxx 3 Pl WERE	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl f OF-them	ΦΡΟΝΙΜΟΙ phronimoi G5429 a_ Nom Pl f DISPOSED prudent	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΠΕΝΤΕ pente G4002 a_ Nom FIVE	ΜΩΡΑΙ mOrai G3474 a_ Nom Pl f INSIPID stupid
------	--	---	--	---	---	---	---	---	--	--

² And five of them were wise, and five [were] foolish.

25:3	ΑΙΤΙΝΕΣ haitines G3748 pr Nom Pl f WHO-ANY who-any	ΜΩΡΑΙ mOrai G3474 a_ Nom Pl f INSIPID stupid	ΛΑΒΟΥΣΑΙ labousai G2983 vp 2Aor Act Nom Pl f GETTING	ΤΑΣ tas G3588 t_ Acc Pl f THE	ΛΑΜΠΑΔΑΣ lampadas G2985 n_ Acc Pl f SHINers torches	ΕΑΥΤΩΝ heautOn G1438 pf 3 Gen Pl m OF-selves of-themselves	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΛΑΒΟΝ elabon G2983 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-GOT	ΜΕΘ meth G3326 Prep WITH
------	--	--	---	--	---	--	---	--	---

³ They that [were] foolish took their lamps, and took no oil with them:

ΕΑΥΤΩΝ
heautOn
G1438
pf 3 Gen Pl m
selves
themselfs

ΕΛΑΙΟΝ
elaion
G1637
n_ Acc Sg n
OLIVE-oil
oil

25:4	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΦΡΟΝΙΜΟΙ phronimoi G5429 a_ Nom Pl f DISPOSED-ones prudent-ones	ΕΛΑΒΟΝ elabon G2983 vi 2Aor Act 3 Pl GOT	ΕΛΑΙΟΝ elaion G1637 n_ Acc Sg n OLIVE-oil oil	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl n THE	ΑΓΓΕΙΟΙΣ aggeiois G30 n_ Dat Pl n CROCKS	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl f OF-them	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH
------	---	---	---	---	---	--	--	---	---	--

⁴ But the wise took oil in their vessels with their lamps.

ΤΩΝ
tOn
G3588
t_ Gen Pl f
THE

ΛΑΜΠΑΔΩΝ
lampadOn
G2985
n_ Gen Pl f
SHINers
torches

ΑΥΤΩΝ
autOn
G846
pp Gen Pl f
OF-them

25:5	ΧΡΟΝΙΖΟΝΤΟΣ chronizontos G5549 vp Pres Act Gen Sg m OF-delayING	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΝΥΜΦΙΟΥ numphiou G3566 n_ Gen Sg m BRIDE-groom bridegroom	ΕΝΥCΤΑΞΑΝ enustaxan G3573 vi Aor Act 3 Pl THEY-NOD	ΠΑΣΑΙ pasai G3956 a_ Nom Pl f ALL	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΚΑΘΕΥΔΟΝ ekatheudon G2518 vi Impf Act 3 Pl THEY-DOWN-LOUNGED drowsed
------	--	---	---	---	---	--	---	---

⁵ While the bridegroom tarried, they all slumbered and slept.

25:6	ΜΕΣΗΣ mesEs G3319 a_ Gen Sg f OF-MIDst of-middle	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΝΥΚΤΟΣ nuktos G3571 n_ Gen Sg f OF-NIGHT	ΚΡΑΥΓΗ kraugE G2906 n_ Nom Sg f clamor	ΓΕΓΟΝΕΝ gegonen G1096 vi 2Perf Act 3 Sg HAS-BECOME has-occurred	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΝΥΜΦΙΟΣ numphios G3566 n_ Nom Sg m BRIDE-groom bridegroom
------	--	---	---	---	---	---	---	---

⁶ And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him.

ΕΡΧΕΤΑΙ erchetai G2064 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-COMING	ΕΞΕΡΧΕΘΕ exerchesthe G1831 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-YE-OUT-COMING be-ye-coming-out !	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ apantEsin G529 n_ Acc Sg f FROM-meeting meeting	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him
--	---	--	---	--

25:7	ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΗΓΕΡΘΗΣΑΝ EgerthEsan G1453 vi Aor Pas 3 Pl WERE-ROUSED	ΠΑΣΑΙ pasai G3956 a_ Nom Pl f ALL	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΠΑΡΘΕΝΟΙ parthenoi G3933 n_ Nom Pl f virgins	ΕΚΕΙΝΑΙ ekeinai G1565 pd Nom Pl f those	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΚΟΣΜΗΣΑΝ ekosmEsan G2885 vi Aor Act 3 Pl THEY-SYSTEM they-ador	ΤΑΣ tas G3588 t_ Acc Pl f THE
------	---	---	--	---	---	--	---	---	--

⁷ Then all those virgins arose, and trimmed their lamps.

ΛΑΜΠΑΔΑΣ
lampadas
G2985
n_ Acc Pl f
SHINers
torches

ΑΥΤΩΝ
autOn
G846
pp Gen Pl f
OF-them

25:8	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΜΩΡΑΙ mOrai G3474 a_ Nom Pl f INSIPID-ones stupid-ones	ΤΑΙΣ tais G3588 t_ Dat Pl f to-THE	ΦΡΟΝΙΜΟΙΣ phronimois G5429 a_ Dat Pl f DISPOSED-ones prudent-ones	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 3 Pl said	ΔΟΤΕ dote G1325 vm 2Aor Act 2 Pl BE-GIVING be-ye-giving !	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US us	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	8 And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are gone out.
	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE	ΕΛΑΙΟΥ elaiou G1637 n_ Gen Sg n OLIVE-oil oil	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(P) of-ye	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΛΑΜΠΑΔΕΣ lampades G2985 n_ Nom Pl f SHINERs torches	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΣΒΕΝΝΥΝΤΑΙ sbennuntai G4570 vi Pres Pas 3 Pl ARE-beING-EXTINGUISHED are-going-out		
25:9	ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ apekrithEсан G611 vi Aor midD 3 Pl answerED	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΦΡΟΝΙΜΟΙ phronimoi G5429 a_ Nom Pl f DISPOSED-ones prudent-ones	ΛΕΓΟΥΣΑΙ legousai G3004 vp Pres Act Nom Pl f sayING	ΜΗΠΟΤΕ mEpote G3379 Adv NO-?-when no-lest-at-some-time	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	9 But the wise answered, saying, [Not so]; lest there be not enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves.		
	ΑΡΚΕΣΗ arkesE G714 vs Aor Act 3 Sg SHOULD-BE-SUFFICING should-be-being-sufficient	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΥΜΙΝ humIn G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ poreuesthe G4198 vm Pres midD/pasD 2 Pl BE-GOING be-ye-going !	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΜΑΛΛΟΝ mallon G3123 Adv RATHER	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	
	ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ pOountas G4453 vp Pres Act Acc Pl m ones-SELLING ones-selling	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ agorasate G59 vm Aor Act 2 Pl BUY buy-ye !	ΕΑΥΤΑΙΣ heautais G1438 pf 3 Dat Pl f to-selves to-yourselves						
25:10	ΑΠΕΡΧΟΜΕΝΩΝ aperchomenOn G565 vp Pres midD/pasD Gen Pl f OF-FROM-COMING of-coming-away	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl f OF-them	ΑΓΟΡΑΣΑΙ agorasai G59 vn Aor Act TO-BUY	ΗΛΘΕΝ Elthen G2064 vi 2Aor Act 3 Sg CAME	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΝΥΜΦΙΟΣ numphios G3566 n_ Nom Sg m BRIDE-groom	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	10 And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and the door was shut.	
	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΕΤΟΙΜΟΙ hetoimoi G2092 a_ Nom Pl f READY-ones ready-ones	ΕΙΣΗΛΘΟΝ eisElthon G1525 vi 2Aor Act 3 Pl INTO-CAME entered	ΜΕΤ met G3326 pp Gen Sg m WITH	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m him	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΓΑΜΟΥΣ gamous G1062 n_ Acc Pl m MARRIAGES wedding-festivities	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΚΛΕΙΣΘΗ ekleisthe G2808 vi Aor Pas 3 Sg IS-LOCKED
	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΘΥΡΑ thura G2374 n_ Nom Sg f DOOR								
25:11	ΥΣΤΕΡΟΝ husteron G5305 Adv subsequently	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΡΧΟΝΤΑΙ erchontai G2064 vi Pres midD/pasD 3 Pl ARE-COMING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΛΟΙΠΑΙ loipai G3062 a_ Nom Pl f rest	ΠΑΡΘΕΝΟΙ parthenoi G3933 n_ Nom Pl f virgins of-the-virgins	ΛΕΓΟΥΣΑΙ legousai G3004 vp Pres Act Nom Pl f sayING	11 Afterward came also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to us.	
	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m master ! Lord !	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m master ! Lord !	ΑΝΟΙΞΟΝ anoixon G455 vm Aor Act 2 Sg UP-OPEN open-you !	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US						
25:12	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answerING	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg he-said	ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN verily	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING	ΥΜΙΝ humIn G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	12 But he answered and said, Verily I say unto you, I know you not.	
	ΟΙΔΑ oida G1492 vi Perf Act 1 Sg I-HAVE-PERCEIVED I-am-acquainted-with	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye								
25:13	ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ grEgoreite G1127 vm Pres Act 2 Pl BE-watching be-ye-watching !	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΟΙΔΑΤΕ oidate G1492 vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-PERCEIVED ye-are-aware-of	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΗΜΕΡΑΝ hEmeran G2250 n_ Acc Sg f DAY	ΟΥΔΕ oude G3761 Adv NOT-YET neither	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	13 Watch therefore, for ye know neither the day nor the hour wherein the Son of man cometh.

ΩΡΑΝ	ΕΝ	Η	Ο	ΥΙΟΣ	ΤΟΥ	ΑΝΘΡΩΠΟΥ	ΕΡΧΕΤΑΙ
hOran	en	hE	ho	huios	tou	anthrOpou	erchetai
G5610	G1722	G3739	G3588	G5207	G3588	G444	G2064
n_Acc Sg f	Prep	pr Nom Sg f	t_Nom Sg m	n_Nom Sg m	t_Gen Sg m	n_Gen Sg m	vi Pres midD/pasD 3 Sg
HOUR	IN	WHICH	THE	SON	OF-THE	human	IS-COMING

25:14	ΩΣΠΕΡ	ΓΑΡ	ΑΝΘΡΩΠΟΣ	ΑΠΟΔΗΜΩΝ	ΕΚΑΛΕCΕΝ	ΤΟΥC	ΙΔΙΟΥC	ΔΟΥΛΟΥC	ΚΑΙ
	hOspEr	gar	anthrOpoc	apodEmOn	ekalesen	touc	idious	doulouc	kai
	G5618	G1063	G444	G589	G2564	G3588	G2398	G1401	G2532
	Adv	Conj	n_Nom Sg m	vp Pres Act Nom Sg m	vi Aor Act 3 Sg	t_Acc Pl m	a_Acc Pl m	n_Acc Pl m	Conj
	AS-EVEN	for	human	travELLING	CALLS	THE	OWN	SLAVES	AND
	even-as				he-calls				

14 . For [the kingdom of heaven is] as a man travelling into a far country, [who] called his own servants, and delivered unto them his goods.

ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ	ΑΥΤΟΙC	ΤΑ	ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ	ΑΥΤΟΥ
paredOken	autois	ta	huparchonta	autou
G3860	G846	G3588	G5224	G846
vi Aor Act 3 Sg	pp Dat Pl m	t_Acc Pl n	vp Pres Act Acc Pl n	pp Gen Sg m
BESIDE-GIVES	to-them	THE	belongINGS	OF-him
gives-over			possessions	

25:15	ΚΑΙ	Ω	ΜΕΝ	ΕΔΩΚΕΝ	ΠΕΝΤΕ	ΤΑΛΑΝΤΑ	Ω	ΔΕ	ΔΥΟ	Ω	ΔΕ
	kai	hO	men	edOken	pentE	talanta	hO	de	duo	hO	de
	G2532	G3739	G3303	G1325	G4002	G5007	G3739	G1161	G1417	G3739	G1161
	Conj	pr Dat Sg m	Part	vi Aor Act 3 Sg	a_Nom	n_Acc Pl n	pr Dat Sg m	Conj	a_Nom	pr Dat Sg m	Conj
	AND	to-WHOM	INDEED	he-GIVES	FIVE	talents	to-WHOM	YET	TWO	to-WHOM	YET
		to-whichone					to-whichone			to-whichone	

15 And unto one he gave five talents, to another two, and to another one; to every man according to his several ability; and straightway took his journey.

ΕΝ	ΕΚΑΣΤΩ	ΚΑΤΑ	ΤΗΝ	ΙΔΙΑΝ	ΔΥΝΑΜΙΝ	ΚΑΙ	ΑΠΕΔΗΜΗCΕΝ	ΕΥΘΕΩC
hen	hekastO	kata	tEn	idian	dunamin	kai	apedEmEsen	eutheOc
G1520	G1538	G2596	G3588	G2398	G1411	G2532	G589	G2112
a_Acc Sg n	a_Dat Sg m	Prep	t_Acc Sg f	a_Acc Sg f	n_Acc Sg f	Conj	vi Aor Act 3 Sg	Adv
ONE	to-EACH	according-to	THE	OWN	ABILITY	AND	travels	immediately
							he-travels	

25:16	ΠΟΡΕΥΘΕΙC	ΔΕ	Ο	ΤΑ	ΠΕΝΤΕ	ΤΑΛΑΝΤΑ	ΛΑΒΩΝ	ΕΙΡΓΑCΑΤΟ
	poreutheis	de	ho	ta	pentE	talanta	labOn	eirgasato
	G4198	G1161	G3588	G3588	G4002	G5007	G2983	G2038
	vp Aor pasD Nom Sg m	Conj	t_Nom Sg m	t_Acc Pl n	a_Nom	n_Acc Pl n	vp 2Aor Act Nom Sg m	vi Aor midD 3 Sg
	BEING-GONE	YET	THE-one	THE	FIVE	talents	GETTING	ACTS
			the-one					trades

16 Then he that had received the five talents went and traded with the same, and made [them] other five talents.

ΕΝ	ΑΥΤΟΙC	ΚΑΙ	ΕΠΟΙΗCΕΝ	ΆΛΛΑ	ΠΕΝΤΕ	ΤΑΛΑΝΤΑ
en	autois	kai	epoiEsen	alla	pentE	talanta
G1722	G846	G2532	G4160	G243	G4002	G5007
Prep	pp Dat Pl n	Conj	vi Aor Act 3 Sg	a_Acc Pl n	a_Nom	n_Acc Pl n
IN	them	AND	makES	others	FIVE	talents

25:17	ΩCΑΥΤΩC	ΚΑΙ	Ο	ΤΑ	ΔΥΟ	ΕΚΕΡΔΗCΕΝ	ΚΑΙ	ΑΥΤΟC	ΆΛΛΑ	ΔΥΟ
	hOsautOc	kai	ho	ta	duo	ekerdEsen	kai	autos	alla	duo
	G5615	G2532	G3588	G3588	G1417	G2770	G2532	G846	G243	G1417
	Adv	Conj	t_Nom Sg m	t_Acc Pl n	a_Nom	vi Aor Act 3 Sg	Conj	pp Nom Sg m	a_Acc Pl n	a_Nom
	AS-SAME-AS	AND	THE-one	THE	TWO	GAINS	AND	he	others	TWO
	similarly	also	the-one				also			

17 And likewise he that [had received] two, he also gained other two.

25:18	Ο	ΔΕ	ΤΟ	ΕΝ	ΛΑΒΩΝ	ΑΠΕΛΘΩΝ	ΩΡΥΞΕΝ	ΕΝ
	ho	de	to	hen	labOn	apelthOn	Oruxen	en
	G3588	G1161	G3588	G1520	G2983	G565	G3736	G1722
	t_Nom Sg m	Conj	t_Acc Sg n	a_Acc Sg n	vp 2Aor Act Nom Sg m	vp 2Aor Act Nom Sg m	vi Aor Act 3 Sg	Prep
	THE-one	YET	THE	ONE	GETTING	FROM-COMING	EXCAVATES	IN
	the-one					coming-away		

18 But he that had received one went and digged in the earth, and hid his lord's money.

ΤΗ	ΓΗ	ΚΑΙ	ΑΠΕΚΡΥΨΕΝ	ΤΟ	ΑΡΓΥΡΙΟΝ	ΤΟΥ	ΚΥΡΙΟΥ	ΑΥΤΟΥ
tE	gE	kai	apekrupsen	to	argurion	tou	kuriou	autou
G3588	G1093	G2532	G613	G3588	G694	G3588	G2962	G846
t_Dat Sg f	n_Dat Sg f	Conj	vi Aor Act 3 Sg	t_Acc Sg n	n_Acc Sg n	t_Gen Sg m	n_Gen Sg m	pp Gen Sg m
THE	LAND	AND	FROM-HIDES	THE	SILVER	OF-THE	master	OF-him
	earth		conceals				lord	

25:19	ΜΕΤΑ	ΔΕ	ΧΡΟΝΟΝ	ΠΟΛΥΝ	ΕΡΧΕΤΑΙ	Ο	ΚΥΡΙΟC	ΤΩΝ	ΔΟΥΛΩΝ
	meta	de	chronon	polun	erchetai	ho	kurios	tOn	doulOn
	G3326	G1161	G5550	G4183	G2064	G3588	G2962	G3588	G1401
	Prep	Conj	n_Acc Sg m	a_Acc Sg m	vi Pres midD/pasD 3 Sg	t_Nom Sg m	n_Nom Sg m	t_Gen Pl m	n_Gen Pl m
	after	YET	TIME	much	IS-COMING	THE	master	OF-THE	SLAVES
							lord		

19 After a long time the lord of those servants cometh, and reckoneth with them.

ΕΚΕΙΝΩΝ	ΚΑΙ	CΥΝΑΙΡΕΙ	ΜΕΤ	ΑΥΤΩΝ	ΛΟΓΟΝ
ekeinOn	kai	sunairei	met	autOn	logon
G1565	G2532	G4868	G3326	G846	G3056
pd Gen Pl m	Conj	vi Pres Act 3 Sg	Prep	pp Gen Pl m	n_Acc Sg m
those	AND	he-IS-TOGETHER-LIFTING	WITH	them	saying
		is-settling			account

25:20	ΚΑΙ	ΠΡΟCΕΛΘΩΝ	Ο	ΤΑ	ΠΕΝΤΕ	ΤΑΛΑΝΤΑ	ΛΑΒΩΝ
	kai	proselthOn	ho	ta	pentE	talanta	labOn
	G2532	G4334	G3588	G3588	G4002	G5007	G2983
	Conj	vp 2Aor Act Nom Sg m	t_Nom Sg m	t_Acc Pl n	a_Nom	n_Acc Pl n	vp 2Aor Act Nom Sg m
	AND	TOWARD-COMING	THE-one	THE	FIVE	talents	GETTING
		approaching	the-one				

20 And so he that had received five talents came and brought other five talents, saying, Lord, thou deliveredst unto me five talents: behold, I have gained

beside them five talents more.

ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΕΝ prosEnecken G4374 vi Aor Act 3 Sg TOWARD-CARRIES brings-to-him	ἄλλα alla G243 a_ Acc Pl n others	ΠΕΝΤΕ pente G4002 a_ Nom FIVE	ΤΑΛΑΝΤΑ talanta G5007 n_ Acc Pl n talents	ΛΕΓΩΝ legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m sayING	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m master ! Lord !	ΠΕΝΤΕ pente G4002 a_ Nom FIVE	ΤΑΛΑΝΤΑ talanta G5007 n_ Acc Pl n talents
---	--	---	--	--	---	---	--

ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME	ΠΑΡΕΔΩΚΑΣ paredOkas G3860 vi Aor Act 2 Sg YOU-BESIDE-GIVE you-give-over	ΙΔΕ ide G1492 vm Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ἄλλα alla G243 a_ Acc Pl n others	ΠΕΝΤΕ pente G4002 a_ Nom FIVE	ΤΑΛΑΝΤΑ talanta G5007 n_ Acc Pl n talents	ΕΚΕΡΔΗCΑ ekerdEsa G2770 vi Aor Act 1 Sg I-GAIN	ΕΠ ep G1909 Prep ON	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl n them
---	--	---	--	---	--	--	---	--

25:21 ΕΦΗ ephE G5346 vi Impf vxx 3 Sg AVERRed	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΚΥΡΙΟC kurios G2962 n_ Nom Sg m master lord	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΕΥ eu G2095 Adv WELL well-done	ΔΟΥΛΕ doule G1401 n_ Voc Sg m SLAVE !	ΑΓΑΘΕ agathe G18 a_ Voc Sg m GOOD !
---	--	---	--	---	---	---	---	---

21 His lord said unto him, Well done, [thou] good and faithful servant: thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΙCΤΕ piste G4103 a_ Voc Sg m BELIEVing ! faithful !	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON onover	ΟΛΙΓΑ oliga G3641 a_ Acc Pl n FEW	ΗC Es G2258 vi Impf vxx 2 Sg YOU-WERE	ΠΙCΤΟC pistos G4103 a_ Nom Sg m BELIEVing faithful	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON onover	ΠΟΛΛΩΝ pollOn G4183 a_ Gen Pl n MANY	CΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU
--	---	---	---	---	---	---	--	---

ΚΑΤΑCΤΗCΩ katasiEsO G2525 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-DOWN-STANDING I-shall-be-constituting	ΕΙCΕΛΘΕ eiselthe G1525 vm 2Aor Act 2 Sg BE-INTO-COMING be-you-entering !	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΧΑΡΑΝ charan G5479 n_ Acc Sg f JOY	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_ Gen Sg m master lord	CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU
---	---	---	---	--	--	---	--

25:22 ΠΡΟCΕΛΘΩΝ proselthOn G4334 vp 2Aor Act Nom Sg m TOWARD-COMING approaching	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE-one the-one	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΔΥΟ duo G1417 a_ Nom TWO	ΤΑΛΑΝΤΑ talanta G5007 n_ Acc Pl n talents	ΛΑΒΩΝ labOn G2983 vp 2Aor Act Nom Sg m GETTING
--	--	--	---	---	--	--	--

22 He also that had received two talents came and said, Lord, thou deliveredst unto me two talents: behold, I have gained two other talents beside them.

ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m master ! Lord !	ΔΥΟ duo G1417 a_ Nom TWO	ΤΑΛΑΝΤΑ talanta G5007 n_ Acc Pl n talents	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME	ΠΑΡΕΔΩΚΑC paredOkas G3860 vi Aor Act 2 Sg YOU-BESIDE-GIVE you-give-over	ΙΔΕ ide G1492 vm Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ἄλλα alla G243 a_ Acc Pl n others	ΔΥΟ duo G1417 a_ Nom TWO
---	---	--	--	---	--	---	--	--

ΤΑΛΑΝΤΑ talanta G5007 n_ Acc Pl n talents	ΕΚΕΡΔΗCΑ ekerdEsa G2770 vi Aor Act 1 Sg I-GAIN	ΕΠ ep G1909 Prep ON	ΑΥΤΟΙC autois G846 pp Dat Pl n them
--	--	---	--

25:23 ΕΦΗ ephE G5346 vi Impf vxx 3 Sg AVERRed	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΚΥΡΙΟC kurios G2962 n_ Nom Sg m master lord	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΕΥ eu G2095 Adv WELL well-done	ΔΟΥΛΕ doule G1401 n_ Voc Sg m SLAVE !	ΑΓΑΘΕ agathe G18 a_ Voc Sg m GOOD !	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	---	--	---	---	---	---	---	--

23 His lord said unto him, Well done, good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.

ΠΙCΤΕ piste G4103 a_ Voc Sg m BELIEVing ! faithful !	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON onover	ΟΛΙΓΑ oliga G3641 a_ Acc Pl n FEW	ΗC Es G2258 vi Impf vxx 2 Sg YOU-WERE	ΠΙCΤΟC pistos G4103 a_ Nom Sg m BELIEVing faithful	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON onover	ΠΟΛΛΩΝ pollOn G4183 a_ Gen Pl n MANY	CΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU
---	---	---	---	---	---	--	---

ΚΑΤΑCΤΗCΩ katasiEsO G2525 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-DOWN-STANDING I-shall-be-constituting	ΕΙCΕΛΘΕ eiselthe G1525 vm 2Aor Act 2 Sg BE-INTO-COMING be-you-entering !	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΧΑΡΑΝ charan G5479 n_ Acc Sg f JOY	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_ Gen Sg m master lord	CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU
---	---	---	---	--	--	---	--

25:24 ΠΡΟCΕΛΘΩΝ proselthOn G4334 vp 2Aor Act Nom Sg m TOWARD-COMING approaching	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE-one the-one	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΕΝ hen G1520 a_ Acc Sg n ONE	ΤΑΛΑΝΤΟΝ talanton G5007 n_ Acc Sg n talent	ΕΙΛΗΦΩC eilEphOc G2983 vp Perf Act Nom Sg m HAVING-GOTTEN
--	--	--	---	---	--	---	---

24 Then he which had received the one talent came and said, Lord, I knew thee that thou art an hard man, reaping where thou hast not sown, and gathering where thou hast not strawed:

ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m master ! Lord !	ΕΓΝΩΝ egnOn G1097 vi 2Aor Act 1 Sg I-KNEW	CΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	CΚΑΗΡΟC skIEros G4642 a_ Nom Sg m HARD	ΕΙ ei G1488 vi Pres vxx 2 Sg YOU-ARE	ΑΝΘΡΩΠΟC anthrOpos G444 n_ Nom Sg m human
---	---	---	---	--	--	--	--

ΘΕΡΙΖΩΝ therizOn G2325 vp Pres Act Nom Sg m reap ING	ΟΠΟΥ hopou G3699 Adv THE-?-where where ⁹	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΣΠΕΙΡΑΣ espeiras G4687 vi Aor Act 2 Sg YOU-SOW	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΥΝΑΓΩΝ sunagOn G4863 vp Pres Act Nom Sg m TOGETHER-LEADING gathering	ΟΘΕΝ hothen G3606 Adv WHICH-PLACE whence	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT
--	---	---	--	---	---	--	---

ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΑΣ
dieskorpisas
G1287
vi Aor Act 2 Sg
YOU-THRU-SCATTER
you-scatter

25:25 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΦΟΒΗΘΕΙΣ phobEtheis G5399 vp Aor pasD Nom Sg m BEING-afraid	ΑΠΕΛΘΩΝ apelthOn G565 vp 2Aor Act Nom Sg m FROM-COMING coming-away	ΕΚΡΥΨΑ ekrupsa G2928 vi Aor Act 1 Sg I-HIDE	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΤΑΛΑΝΤΟΝ talanton G5007 n_ Acc Sg n talent	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΕΝ en G1722 Prep IN
---	--	--	--	--	---	---	--

25 And I was afraid, and went and hid thy talent in the earth: lo, [there] thou hast [that is] thine.

ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΓΗ gE G1093 n_ Dat Sg f LAND earth	ΙΔΕ ide G1492 vm Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΕΧΕΙΣ echeis G2192 vi Pres Act 2 Sg YOU-ARE-HAVING	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΣΟΥ son G4674 ps 2 Acc Sg YOUR yours
--	--	--	---	--	--

25:26 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ apokritheis G611 vp Aor pasD Nom Sg m answer ING	ΔΕ de G1161 Conj YET	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΚΥΡΙΟΣ kurios G2962 n_ Nom Sg m master lord	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg said	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	ΠΟΝΗΡΕ ponEre G4190 a_ Voc Sg m wicked !
---	---	---	---	--	--	--	---

26 His lord answered and said unto him, [Thou] wicked and slothful servant, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I have not strawed:

ΔΟΥΛΕ doule G1401 n_ Voc Sg m SLAVE !	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΚΝΗΡΕ oknEre G3636 a_ Voc Sg m SLOTHful !	ΗΔΕΙΣ Edeis G1492 vi Plup Act 2 Sg YOU-HAD-PERCEIVED you-were-aware	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΘΕΡΙΖΩ therizO G2325 vi Pres Act 1 Sg I-AM-reap ING	ΟΠΟΥ hopou G3699 Adv THE-?-where where ⁹	ΟΥΚ G3756 Part Neg NOT	ΕΣΠΕΙΡΑ espeira G4687 vi Aor Act 1 Sg I-SOW
--	---	---	---	---	---	---	--	--

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΥΝΑΓΩ sunagO G4863 vi Pres Act 1 Sg I-AM-TOGETHER-LEADING I-am-gathering	ΟΘΕΝ hothen G3606 Adv WHICH-PLACE whence	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΑ dieskorpisa G1287 vi Aor Act 1 Sg I-THRU-SCATTER I-scatter
---	---	--	---	--

25:27 ΕΔΕΙ edei G1163 vi Impf im-Act 3 Sg it-WAS-BINDING	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΒΑΛΕΙΝ balein G906 vn 2Aor Act TO-BE-CASTING to-be-depositing	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΑΡΓΥΡΙΟΝ argurion G694 n_ Acc Sg n SILVER	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl m to-THE
---	--	--	---	--	--	--	---

27 Thou oughtest therefore to have put my money to the exchangers, and [then] at my coming I should have received mine own with usury.

ΤΡΑΠΕΖΙΤΑΙΣ trapezitais G5133 n_ Dat Pl m bankers	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΛΘΩΝ elthOn G2064 vp 2Aor Act Nom Sg m COMING	ΕΓΩ ego G1473 pp 1 Nom Sg I	ΕΚΟΜΙΣΑΜΗΝ ekomisamEn G2865 vi Aor Mid 1 Sg am-requit ED recover	ΑΝ an G302 Part EVER	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΕΜΟΝ emon G1699 ps 1 Acc Sg MY mine	ΚΥΝ sun G4862 Prep TOGETHER togetherwith
--	---	---	--	---	---	--	---	--

ΤΟΚΩ
tokO
G5110
n_ Dat Sg m
to-BRING-FORTH
interest

25:28 ΑΡΑΤΕ arate G142 vm Aor Act 2 Pl LIFT-YE take-away-ye !	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m him	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΤΑΛΑΝΤΟΝ talanton G5007 n_ Acc Sg n talent	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΟΤΕ dote G1325 vm 2Aor Act 2 Pl BE-GIVING be-ye-giving !	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE
---	--	---	---	--	---	---	---	---

28 Take therefore the talent from him, and give [it] unto him which hath ten talents.

ΕΧΟΝΤΙ echonti G2192 vp Pres Act Dat Sg m one-HAVING one-having	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΔΕΚΑ deka G1176 a_ Nom TEN	ΤΑΛΑΝΤΑ talanta G5007 n_ Acc Pl n talents
---	--	---	--

25:29 ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΕΧΟΝΤΙ echonti G2192 vp Pres Act Dat Sg m one-HAVING one-having	ΠΑΝΤΙ panti G3956 a_ Dat Sg m EVERY	ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ dothEsetai G1325 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-GIVEN	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΕΡΙΣΣΕΥΘΗΣΕΤΑΙ perisseuthEsetai G4052 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-exceed ED he-shall-be-having-a-superfluity
---	---	---	--	--	---	---

29 For unto every one that hath shall be given, and he shall have abundance: but from him that hath not shall be taken away even that which he hath.

ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m THE-one the-one	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΕΧΟΝΤΟΣ echontos G2192 vp Pres Act Gen Sg m HAVING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH	ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg he-IS-HAVING	ΑΡΘΗCΕΤΑΙ arthEsetai G142 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-LIFTED shall-be-being-taken-away
--	--	--	---	--	--	--	--	--

ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m him
--	--

25:30 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΑΧΡΕΙΟΝ achreion G888 a_ Acc Sg m UN-USED useless	ΔΟΥΛΟΝ doulon G1401 n_ Acc Sg m SLAVE	ΕΚΒΑΛΛΕΤΕ ekballete G1544 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-OUT-CASTING be-ye-casting-out !	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	CΚΟΤΟC skotos G4655 n_ Acc Sg n DARKness	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE
--	---	--	---	---	---	---	--	---

30 And cast ye the unprofitable servant into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.

ΕΞΩΤΕΡΟΝ exOteron G1857 a_ Acc Sg n OUTer	ΕΚΕΙ ekei G1563 Adv there	ΕCΤΑΙ estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg SHALL-BE	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΚΛΑΥΘΜΟC klauthmos G2805 n_ Nom Sg m LAMENTing lamentation	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΒΡΥΓΜΟC brugmos G1030 n_ Nom Sg m GNASHing	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE
---	---	--	--	---	--	--	--	--

ΟΔΟΝΤΩΝ odontOn G3599 n_ Gen Pl m TEETH

25:31 ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj when-EVER whenever	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΛΘΗ elthE G2064 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-COMING	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΥΙΟC huios G5207 n_ Nom Sg m SON	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpou G444 n_ Gen Sg m human	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE
---	--	---	--	--	--	---	---	---

31 . When the Son of man shall come in his glory, and all the holy angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory:

ΔΟΞΗ doxE G1391 n_ Dat Sg f esteem glory	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΝΤΕC pantes G3956 a_ Nom Pl m ALL	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΑΓΙΟΙ hagioi G40 a_ Nom Pl m HOLY	ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi G32 n_ Nom Pl m MESSENGERS	ΜΕΤ met G3326 Prep WITH	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m Him	ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then
---	---	--	---	--	---	--	---	--	--

ΚΑΘΙCΕΙ kathisei G2523 vi Fut Act 3 Sg He-SHALL-BE-seatING he-shall-be-being-seated	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΘΡΟΝΟΥ thronou G2362 n_ Gen Sg m THRONE	ΔΟΞΗC doxEC G1391 n_ Gen Sg f OF-esteem of-glory	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him
--	---	---	---	---

25:32 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	CΥΝΑΧΗCΕΤΑΙ sunachthEsetai G4863 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-TOGETHER-LED shall-be-being-gathered	ΕΜΠΡΟCΘΕΝ emprosthEn G1715 Prep IN-TOWARD-PLACE in-front-of	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him him	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Nom Pl n ALL	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	ΕΘΝΗ ethnE G1484 n_ Nom Pl n NATIONS
--	---	--	--	---	---	--

32 And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth [his] sheep from the goats:

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΦΟΡΙΕΙ aphoriei G873 vi Fut Act 3 Sg He-SHALL-BE-FROM-definING he-shall-be-severing	ΑΥΤΟΥC autouC G846 pp Acc Pl m them	ΑΠ ap G575 Prep FROM	ΑΛΛΗΛΩΝ allelIon G240 pc Gen Pl n one-another	ΩCΠΕΡ hoCper G5618 Adv AS-EVEN even-as	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΠΟΙΜΗΝ poinEn G4166 n_ Nom Sg m SHEPHERD
--	---	---	--	---	---	--	--

ΑΦΟΡΙΖΕΙ aphorizei G873 vi Pres Act 3 Sg IS-FROM-definING is-severing	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΠΡΟΒΑΤΑ probata G4263 n_ Acc Pl n sheep sheep(P)	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m THE	ΕΡΙΦΩΝ eriphOn G2056 n_ Gen Pl m KIDS
--	---	---	--	---	---

25:33 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	CΤΗCΕΙ stEsei G2476 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-STANDING he-shall-be-standing	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΜΕΝ men G3303 Part INDEED	ΠΡΟΒΑΤΑ probata G4263 n_ Acc Pl n sheep sheep(P)	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΔΕΞΙΩΝ dexiOn G1188 a_ Gen Pl m OF-RIGHT of-right(P)	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΔΕ de G1161 Conj YET
--	---	---	---	---	--	---	---	---	--

33 And he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left.

ΕΡΙΦΙΑ eriphia G2055 n_ Acc Pl n KIDS	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΕΥΦΩΝΩΝ euOnumOn G2176 a_ Gen Pl m OF-left of-left(P)
---	--	--

25:34	ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΕΡΕΙ erei G2046 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-declarING	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΒΑΣΙΛΕΥΣ basileus G935 n_ Nom Sg m KING	ΤΟΙΣ tois G3588 t_ Dat Pl n to-THE-ones to-the-ones	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΔΕΞΙΩΝ dexiOn G1188 a_ Gen Pl m OF-RIGHT of-right(P)	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him
-------	---	---	---	--	---	---	--	--

34 Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world:

ΔΕΥΤΕ deute G1205 vm bxx vxx 2 Pl HITHER hither-ye !	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΙ eulogEmenoi G2127 vp Perf Pas Nom Pl m ones-beING-BLESSED ones-being-blessed	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΠΑΤΡΟΣ patros G3962 n_ Gen Sg m FATHER	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	ΚΑΛΗΡΟΝΟΜΗCΑΤΕ kIEronomEsate G2816 vm Aor Act 2 Pl tenant enjoy-the-allotment-ye-of !	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE
--	---	--	---	---	--	---	--

ΗΤΟΙΜΑCΜΕΝΗΝ hEtoimasmenEn G2090 vp Perf Pas Acc Sg f HAVING-been-made-READY	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ basileian G932 n_ Acc Sg f KINGdom	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ katabolEs G2602 n_ Gen Sg f DOWN-CASTing disruption	ΚΟΣΜΟΥ kosmou G2889 n_ Gen Sg m OF-SYSTEM of-world
---	--	---	---	---	--

25:35	ΕΠΕΙΝΑCΑ epeinasa G3983 vi Aor Act 1 Sg I-HUNGER	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΔΩΚΑΤΕ edOkate G1325 vi Aor Act 2 Pl YE-GIVE	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME me	ΦΑΓΕΙΝ phagein G5315 vn 2Aor Act TO-BE-EATING	ΕΔΙΨΗCΑ edipsEsa G1372 vi Aor Act 1 Sg I-THIRST	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΟΤΙCΑΤΕ epotisate G4222 vi Aor Act 2 Pl YE-DRINKize ye-give-to-drink
-------	---	---	---	--	--	--	--	---	--

35 For I was an hungred, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: I was a stranger, and ye took me in:

ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΞΕΝΟΣ xenos G3581 a_ Nom Sg m LODGer stranger	ΗΜΗΝ EmEn G2252 vi Impf vxx 1 Sg I-WAS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	CΥΝΗΓΑΓΕΤΕ sunEgagete G4863 vi 2Aor Act 2 Pl YE-TOGETHER-LED ye-took-in	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME
---	---	---	---	---	---

25:36	ΓΥΜΝΟΣ gymnos G1131 a_ Nom Sg m NAKED	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΕ periebalete G4016 vi 2Aor Act 2 Pl YE-ABOUT-CAST(past) ye-clothed	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΗCΘΕΝΗCΑ EsthenEsa G770 vi Aor Act 1 Sg I-am-UN-FIRM I-am-infirm	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΕCΚΕΨΑCΘΕ epeskepsasthe G1980 vi Aor midD 2 Pl YE-ON-NOTE ye-visit	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME
-------	--	---	---	---	--	---	--	---

36 Naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me.

ΕΝ en G1722 Prep IN	ΦΥΛΑΚΗ phulakE G5438 n_ Dat Sg f GUARD-house jail	ΗΜΗΝ EmEn G2252 vi Impf vxx 1 Sg I-WAS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΛΘΕΤΕ Elthete G2064 vi 2Aor Act 2 Pl YE-CAME	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME
--	---	---	---	--	--	---

25:37	ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΑΠΟΚΡΙΘΗCΟΝΤΑΙ apokriThEsontai G611 vi Fut pasD 3 Pl SHALL-BE-answerING	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him him	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΔΙΚΑΙΟΙ dikaioi G1342 a_ Nom Pl m JUST just-ones	ΛΕΓΟΝΤΕC legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m sayING	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΠΟΤΕ pote G4219 Part Int ?-when when ?
-------	---	--	---	---	--	--	---	--

37 Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, and fed [thee]? or thirsty, and gave [thee] drink?

CΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΕΙΔΟΜΕΝ eidomen G1492 vi 2Aor Act 1 Pl WE-PERCEIVED	ΠΕΙΝΩΝΤΑ peinOnta G3983 vp Pres Act Acc Sg m HUNGERING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΘΡΕΨΑΜΕΝ ethrepsamen G5142 vi Aor Act 1 Pl WE-NURTURE we-nourish	Η E G2228 Part OR	ΔΙΨΩΝΤΑ dipsOnta G1372 vp Pres Act Acc Sg m THIRSTING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	---	---	---	--------------------------------------	--	---

ΕΠΟΤΙCΑΜΕΝ
epotisamen
G4222
vi Aor Act 1 Pl
WE-DRINKize
we-give-to-drink

25:38	ΠΟΤΕ pote G4219 Part Int ?-when when ?	ΔΕ de G1161 Conj YET	CΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΕΙΔΟΜΕΝ eidomen G1492 vi 2Aor Act 1 Pl WE-PERCEIVED	ΞΕΝΟΝ xenos G3581 a_ Acc Sg m LODGer stranger	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	СΥΝΗΓΑΓΟΜΕΝ sunEgagomen G4863 vi 2Aor Act 1 Pl WE-TOGETHER-LED we-took-in	Η E G2228 Part OR	ΓΥΜΝΟΝ gymnon G1131 a_ Acc Sg m NAKED	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
-------	--	---	--	--	---	---	---	--------------------------------------	--	---

38 When saw we thee a stranger, and took [thee] in? or naked, and clothed [thee]?

ΠΕΡΙΕΒΑΛΟΜΕΝ
periebalomen
G4016
vi 2Aor Act 1 Pl
WE-ABOUT-CAST(past)
we-clothed

25:39	ΠΟΤΕ pote G4219 Part Int ?-when when ?	ΔΕ de G1161 Conj YET	СΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΕΙΔΟΜΕΝ eidomen G1492 vi 2Aor Act 1 Pl WE-PERCEIVED	ΑCΘΕΝΗ asthenE G772 a_ Acc Sg m UN-FIRM infirm	Η E G2228 Part OR	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΦΥΛΑΚΗ phulakE G5438 n_ Dat Sg f GUARD-house jail	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΛΘΟΜΕΝ Elthomen G2064 vi 2Aor Act 1 Pl WE-CAME
-------	--	---	--	--	--	--------------------------------------	--	---	---	--

39 Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?

ΠΡΟΣ **ΣΕ**
pros se
G4314 G4571
Prep pp 2 Acc Sg
TOWARD YOU

25:40 **ΚΑΙ** **ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ** **Ο** **ΒΑΣΙΛΕΥΣ** **ΕΡΕΙ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΑΜΗΝ** **ΛΕΓΩ**
kai apokritheis ho basileus erei autois amEn legO
G2532 G611 G3588 G935 G2046 G846 G281 G3004
Conj vp Aor pasD Nom Sg m t_Nom Sg m n_Nom Sg m vi Fut Act 3 Sg pp Dat Pl m Hebrew vi Pres Act 1 Sg
AND answerING THE KING SHALL-BE-declarING to-them AMEN I-AM-sayING
verily

40 And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, Inasmuch as ye have done [it] unto one of the least of these my brethren, ye have done [it] unto me.

ΥΜΙΝ **ΕΦ** **ΟΧΟΝ** **ΕΠΟΙΗCΑΤΕ** **ΕΝΙ** **ΤΟΥΤΩΝ** **ΤΩΝ** **ΑΔΕΛΦΩΝ** **ΜΟΥ**
humin eph hoson epoiEsate heni toutOn tOn adelphOn mou
G5213 G1909 G3745 G4160 G1520 G5130 G3588 G80 G3450
pp 2 Dat Pl G1909 G3745 G4160 G1520 G5130 G3588 G80 G3450
Prep pk Acc Sg n vi Aor Act 2 Pl a_Dat Sg m pd Gen Pl m t_Gen Pl m n_Gen Pl m pp 1 Gen Sg
to-YOU(P) ON as-much-as YE-DO to-ONE OF-these THE brothers OF-ME
to-ye

ΤΩΝ **ΕΛΑΧΙCΤΩΝ** **ΕΜΟΙ** **ΕΠΟΙΗCΑΤΕ**
tOn elachistOn emoi epoiEsate
G3588 G1646 G1698 G4160
t_Gen Pl m a_Gen Pl m pp 1 Dat Sg vi Aor Act 2 Pl
THE INFERIOR-most to-ME YE-DO
least

25:41 **ΤΟΤΕ** **ΕΡΕΙ** **ΚΑΙ** **ΤΟΙΣ** **ΕΞ** **ΕΥΩΝΥΜΩΝ** **ΠΟΡΕΥΕCΘΕ** **ΑΠ**
tote erei kai tois ex euOnumOn poreuesthe ap
G5119 G2046 G2532 G3588 G1537 G2176 G4198 G575
Adv vi Fut Act 3 Sg Conj t_Dat Pl n Prep a_Gen Pl m vm Pres midD/pasD 2 Pl Prep
then He-SHALL-BE-declarING AND to-THE OUT OF-left of-left(P) BE-YE-GOING FROM
be-ye-going !

41 Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels:

ΕΜΟΥ **ΟΙ** **ΚΑΤΗΡΑΜΕΝΟΙ** **ΕΙC** **ΤΟ** **ΠΥΡ** **ΤΟ** **ΑΙΩΝΙΟΝ**
emou hoi katEramenoi eis to pur to aiOnion
G1700 G3588 G2672 G1519 G3588 G4442 G3588 G166
pp 1 Gen Sg t_Nom Pl m vp Perf Pas Nom Pl m Prep t_Acc Sg n n_Acc Sg n t_Acc Sg n a_Acc Sg n
ME THE ones-HAVING-been-DOWN-EXECRATED INTO THE FIRE THE eonian
ones-having-been-cursed

ΤΟ **ΗΤΟΙΜΑCΜΕΝΟΝ** **ΤΩ** **ΔΙΑΒΟΛΩ** **ΚΑΙ** **ΤΟΙC** **ΑΓΓΕΛΟΙC** **ΑΥΤΟΥ**
to hEtoimasmenon tō diabolō kai tois aggelois autou
G3588 G2090 G3588 G1228 G2532 G3588 G32 G846
t_Acc Sg n vp Perf Pas Acc Sg n t_Dat Sg m a_Dat Sg m Conj t_Dat Pl m n_Dat Pl m pp Gen Sg m
THE HAVING-been-made-READY to-THE THRU-CASTer AND to-THE MESSENGERS OF-him
thing-having-been-made-ready Adversary the

25:42 **ΕΠΕΙΝΑCΑ** **ΓΑΡ** **ΚΑΙ** **ΟΥΚ** **ΕΔΩΚΑΤΕ** **ΜΟΙ** **ΦΑΓΕΙΝ** **ΕΔΙΨΗCΑ** **ΚΑΙ** **ΟΥΚ**
epinasas gar kai ouk edOkate moi phagein edipsasas kai ouk
G3983 G1063 G2532 G3756 G1325 G3427 G5315 G1372 G2532 G3756
vi Aor Act 1 Sg Conj Conj Part Neg vi Aor Act 2 Pl pp 1 Dat Sg vn 2Aor Act vi Aor Act 1 Sg Conj Part Neg
I-HUNGER for AND NOT YE-GIVE to-ME TO-BE-EATING I-THIRST AND NOT
me

42 For I was an hungred, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink:

ΕΠΟΤΙCΑΤΕ **ΜΕ**
epotisate me
G4222 G3165
vi Aor Act 2 Pl pp 1 Acc Sg
YE-DRINKize ME
ye-give-to-drink

25:43 **ΞΕΝΟC** **ΗΜΗΝ** **ΚΑΙ** **ΟΥ** **CΥΝΗΓΑΓΕΤΕ** **ΜΕ** **ΓΥΜΝΟC** **ΚΑΙ** **ΟΥ**
xenos EmEn kai ou sunEgagete me gymnos kai ou
G3581 G2252 G2532 G3756 G4863 G3165 G1131 G2532 G3756
a_Nom Sg m G2252 G2532 G3756 G4863 G3165 G1131 G2532 G3756
LODger I-WAS AND NOT YE-TOGETHER-LED ME NAKED AND NOT
stranger

43 I was a stranger, and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.

ΠΕΡΙΒΑΛΕΤΕ **ΜΕ** **ΑCΘΕΝΗC** **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΦΥΛΑΚΗ** **ΚΑΙ** **ΟΥΚ** **ΕΠΕCΚΕΨΑCΘΕ**
peribaletes me asthenEs kai en phulakE kai ouk epeskepsasthe
G4016 G3165 G772 G2532 G1722 G5438 G2532 G3756 G1980
vi 2Aor Act 2 Pl pp 1 Acc Sg a_Nom Sg m Conj Prep n_Dat Sg f Conj Part Neg vi Aor midD 2 Pl
YE-ABOUT-CAST(past) ME UN-FIRM AND IN GUARD-house AND NOT YE-ON-NOTE
ye-clothed infirm jail ye-visit

ΜΕ
me
G3165
pp 1 Acc Sg
ME

25:44 **ΤΟΤΕ** **ΑΠΟΚΡΙΘΗCΟΝΤΑΙ** **ΑΥΤΩ** **ΚΑΙ** **ΑΥΤΟΙ** **ΛΕΓΟΝΤΕC** **ΚΥΡΙΕ** **ΠΟΤΕ**
tote apokritheisontai autō kai autoi legontes kurie pote
G5119 G611 G846 G2532 G846 G3004 G2962 G4219
Adv vi Fut pasD 3 Pl G846 G2532 G846 G3004 G2962 G4219
pp Dat Sg m pp Nom Pl m vp Pres Act Nom Pl m n_Voc Sg m Part Int
then SHALL-BE-answerING to-Him AND they saying Master ! ?-when when ?
when ?

44 Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not

minister unto thee?

CE se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΕΙΔΟΜΕΝ eidomen G1492 vi 2Aor Act 1 Pl WE-PERCEIVED	ΠΕΙΝΩΝΤΑ peinOnta G3983 vp Pres Act Acc Sg m HUNGERING	Η E G2228 Part OR	ΔΙΨΩΝΤΑ dipsOnta G1372 vp Pres Act Acc Sg m THIRSTING	Η E G2228 Part OR	ΞΕΝΟΝ xenon G3581 a_ Acc Sg m LODGER stranger	Η E G2228 Part OR	ΓΥΜΝΟΝ gumnon G1131 a_ Acc Sg m NAKED
---	---	--	---	---	---	--	---	---

Η E G2228 Part OR	ΑΣΘΕΝΗ asthenE G772 a_ Acc Sg m UN-FIRM infirm	Η E G2228 Part OR	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΦΥΛΑΚΗ phulakE G5438 n_ Dat Sg f GUARD-house jail	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΔΙΗΚΟΝΗΣΑΜΕΝ diEkonEsamen G1247 vi Aor Act 1 Pl WE-THRU-SERVE we-serve	ΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU you
---	---	---	---	--	--	--	---	--

25:45	ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΑΠΟΚΡΙΘΗΣΕΤΑΙ apokriThEsetai G611 vi Fut pasD 3 Sg He-SHALL-BE-answerING	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them them	ΛΕΓΩΝ legOn G3004 vp Pres Act Nom Sg m saying	ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN verily	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-saying	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΕΦ eph G1909 Prep ON	45 Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did [it] not to one of the least of these, ye did [it] not to me.
-------	--	--	--	---	--	--	---	--	---

Οσον hoson G3745 pk Acc Sg n as-much-as	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ epoiEsate G4160 vi Aor Act 2 Pl YE-DO	ΕΝΙ heni G1520 a_ Dat Sg m to-ONE	ΤΟΥΤΩΝ toutOn G5130 pd Gen Pl m OF-these	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m THE	ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ elachistOn G1646 a_ Gen Pl m INFERIOR-most least	ΟΥΔΕ oude G3761 Adv NOT-YET neither	ΕΜΟΙ emoi G1698 pp 1 Dat Sg to-ME
---	--	---	---	--	---	---	--	---

ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ
epoiEsate
G4160
vi Aor Act 2 Pl
YE-DO

25:46	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ apeleusontai G565 vi Fut midD 3 Pl SHALL-BE-FROM-COMING shall-be-coming-away	ΟΥΤΟΙ houtoi G3778 pd Nom Pl m these these-ones	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΚΟΛΑΣΙΝ kolasin G2851 n_ Acc Sg f CHASTENING	ΑΙΩΝΙΟΝ aiOnion G166 a_ Acc Sg f eonian	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΔΙΚΑΙΟΙ dikaioi G1342 a_ Nom Pl m JUST just-ones	46 And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.
-------	--	--	--	---	--	---	--	--	---	--

ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΖΩΗΝ zOEn G2222 n_ Acc Sg f LIFE	ΑΙΩΝΙΟΝ aiOnion G166 a_ Acc Sg f eonian
---	--	---